

Công nghiệp - *Industry*

Biểu Table		Trang Page
108	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1989 và 1994 <i>Industrial output value at constant 1989 and 1994 prices</i>	189
109	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo thành phần kinh tế <i>Industrial output value at constant 1994 prices by ownership</i>	190
110	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity</i>	191
111	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	193
112	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 của khu vực kinh tế trong n- ớc phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial output value at constant 1994 prices of domestic economic sector by industrial activity</i>	195
113	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 của khu vực kinh tế trong n- ớc phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial output value at constant 1994 prices of domestic economic sector by industrial activity</i>	197
114	Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế có vốn đầu t- n- ớc ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial output value at constant 1994 prices of foreign invested sector by industrial activity</i>	199
115	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế có vốn đầu t- n- ớc ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of industrial output value of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	201
116	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>State industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity</i>	203
117	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of State industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	205

118	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ốc do trung - ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Central State industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity</i>	207
119	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ốc do trung - ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of central State industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	209
120	Giá trị sản xuất công nghiệp địa ph- ơng theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Local industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity</i>	211
121	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp địa ph- ơng theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of local industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	213
122	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ốc do địa ph- ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Local State industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity</i>	215
123	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ốc do địa ph- ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of local State industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	217
124	Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài quốc doanh theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Non-state industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity</i>	219
125	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài quốc doanh theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of non-state industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	221
126	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial output value of collective economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	223
127	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of industrial output value of collective economic sector at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	225
128	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế t- nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial output value of private economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	227

186 Công nghiệp - Industry

129	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế t- nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of industrial output value of private economic sector at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	229
130	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial output value of household economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	231
131	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of industrial output value of household economic sector at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)</i>	233
132	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>Industrial output value at constant 1994 prices by province</i>	235
133	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of industrial output value at constant 1994 prices by province (Previous year = 100)</i>	237
134	Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế trong n- ớc theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>Industrial output value of domestic economic sector at constant 1994 prices by province</i>	239
135	Chỉ số giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế trong n- ớc theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of industrial output value of domestic economic sector at constant 1994 prices by province (Previous year = 100)</i>	241
136	Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế có vốn đầu t- n- ớc ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>Industrial output value of foreign invested sector at constant 1994 prices by province</i>	243
137	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>State industrial output value at constant 1994 prices by province</i>	245
138	Chỉ số giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of state industrial output value at constant 1994 prices by province (Previous year = 100)</i>	247

139	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc do trung - ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>Central state industrial output value at constant 1994 prices by province</i>	249
140	Chỉ số giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc do trung - ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>Index of central state industrial output value at constant 1994 prices by province</i>	251
141	Giá trị sản xuất công nghiệp địa ph- ơng theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>Local industrial output value at constant 1994 prices by province</i>	253
142	Chỉ số giá trị sản xuất công nghiệp địa ph- ơng theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of local industrial output value at constant 1994 prices by province (Previous year = 100)</i>	255
143	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc do địa ph- ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>Local state industrial output value at constant 1994 prices by province</i>	257
144	Chỉ số giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc do địa ph- ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of local state industrial output value at constant 1994 prices by province (Previous year = 100)</i>	259
145	Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài quốc doanh theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng <i>Non-state industrial output value at constant 1994 prices by province</i>	261
146	Chỉ số giá trị sản xuất công nghiệp ngoài quốc doanh theo giá so sánh 1994 phân theo địa ph- ơng (Năm tr- ớc = 100) <i>Index of non-state industrial output value at constant 1994 prices by province (Previous year = 100)</i>	263
147	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế <i>Industrial output value at current prices by ownership</i>	265
148	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial output value at current prices by industrial activity</i>	266
149	Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp <i>Structure of industrial output value at current prices by industrial activity</i>	268
150	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa ph- ơng <i>Industrial output value at current prices by province</i>	270
151	Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa ph- ơng <i>Structure of industrial output value at current prices by province</i>	272
152	Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp <i>Main industrial products</i>	274

188 Công nghiệp - Industry

108 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1989 và 1994

Industrial output value at constant 1989 and 1994 prices

	Tổng số (Tỷ đồng) <i>Total (Bill. dong)</i>	Chỉ số phát triển (Năm tr-ớc = 100) - % <i>Index</i> (<i>Previous year = 100</i>) - %
Giá so sánh năm 1989		
<i>At constant 1989 prices</i>		
1990	14 011,1	103,1
1991	15 471,1	110,4
1992	18 116,9	117,1
1993	20 412,0	112,7
1994	23 214,2	113,7
1995	26 584,1	114,5
Giá so sánh năm 1994		
<i>At constant 1994 prices</i>		
1995	103374,7	114,5
1996	118096,6	114,2
1997	134419,7	113,8
1998	151223,3	112,5
1999	168749,4	111,6
2000	198326,1	117,5
2001	227342,4	114,6
2002	261092,4	114,8
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2003	302990,1	116,0

109 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo thành phần kinh tế

Industrial output value at constant 1994 prices by ownership

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	103374,7	198326,1	227342,4	261092,4	302990,1
Khu vực kinh tế trong n- ớc Domestic economic sector	77441,5	127041,1	147081,4	168593,8	193773,6
Doanh nghiệp Nhà n- ớc - <i>State</i>	51990,5	82897,0	93434,4	105119,4	118448,3
Trung - ơng - <i>Central</i>	33920,4	54962,1	62118,9	69640,1	78693,8
Địa ph- ơng - <i>Local</i>	18070,1	27934,9	31315,5	35479,3	39754,5
Ngoài quốc doanh - <i>Non state</i>	25451,0	44144,1	53647,0	63474,4	75325,3
Tập thể - <i>Collective</i>	650,0	1334,0	1575,1	1667,6	1680,6
T- nhân - <i>Private</i>	6610,1	19377,8	27115,4	34098,1	38438,9
Cá thể - <i>Households</i>	18190,9	23432,3	24956,5	27708,7	35205,8
Khu vực có vốn đầu t- n- ớc ngoài Foreign invested sector	25933,2	71285,0	80261,0	92498,6	109216,5
Chỉ số phát triển (Năm tr- ớc = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG SỐ - TOTAL	114,5	117,5	114,6	114,8	116,0
Khu vực kinh tế trong n- ớc Domestic economic sector		115,2	115,8	114,6	114,9
Doanh nghiệp Nhà n- ớc - <i>State</i>	113,6	113,2	112,7	112,5	112,7
Trung - ơng - <i>Central</i>	114,0	113,6	113,0	112,1	113,0
Địa ph- ơng - <i>Local</i>	112,6	112,6	112,1	113,3	112,0
Ngoài quốc doanh - <i>Non state</i>	116,9	119,2	121,5	118,3	118,7
Tập thể - <i>Collective</i>	84,7	124,0	118,1	105,9	100,8
T- nhân - <i>Private</i>	118,2	138,7	139,9	125,8	112,7
Cá thể - <i>Households</i>		106,6	106,5	111,0	127,1
Khu vực có vốn đầu t- n- ớc ngoài Foreign invested sector		121,8	112,6	115,2	118,1

110 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

Industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	103374,7	198326,1	227342,4	261092,4	302990,1
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	13919,7	27334,6	29097,2	30326,4	33002,4
Khai thác than - Mining of coal	1677,2	2365,6	2694,8	3189,4	3699,8
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	10844,6	22745,5	23766,3	23816,8	25254,5
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	236,1	209,0	238,5	280,8	338,9
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	1161,8	2014,5	2397,6	3039,4	3709,2
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	83260,5	158097,9	183541,9	213696,6	250126,4
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	27008,2	43633,9	50373,1	56060,5	63245,2
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	3976,7	5743,7	6689,6	7658,4	8662,4
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	6176,2	10046,3	10641,3	12337,8	14223,5
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	2949,8	6042,3	6861,7	8181,9	9892,1
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	3569,9	8851,1	9528,6	11095,6	12971,0
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	3323,5	3598,0	3903,4	4488,1	5203,1
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1946,8	3930,3	4561,6	4876,5	5186,5
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	1510,4	2273,7	2452,9	2876,0	3351,6
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	343,2	229,6	327,2	326,2	334,2
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	5085,6	11123,3	12852,3	14713,7	16825,3
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	2272,0	6455,7	8128,3	9706,4	11561,7

Công nghiệp - Industry 191

110 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	9200,0	18259,0	21624,9	25912,9	31272,2
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	3427,9	5913,6	6841,6	8516,1	10193,1
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	2331,6	5768,4	7062,7	8505,5	10256,0
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	1345,1	2760,9	3421,1	3711,4	4180,7
Sản xuất TB văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	27,9	1295,2	976,7	1002,9	1144,1
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	1087,6	3622,2	5171,6	6519,6	8205,6
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	2064,8	4395,3	5407,0	6168,6	7433,1
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	202,6	427,1	452,3	498,7	597,2
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	1459,7	3231,5	4264,7	5774,1	7901,6
Sản xuất, sửa chữa ph-ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	1892,7	6416,4	7089,7	8534,4	9497,5
Sản xuất gi-ờng, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	1969,5	3930,9	4759,0	6057,3	7786,2
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	88,8	149,5	150,6	174,0	202,5
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n-ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	6194,5	12893,6	14703,3	17069,4	19861,3
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	5443,8	11827,7	13551,3	15741,0	18299,9
Sản xuất và phân phối n-ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	750,7	1065,9	1152,0	1328,4	1561,4

111 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)

Index of industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	117,5	114,6	114,8	116,0
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	111,2	106,4	104,2	108,8
Khai thác than - <i>Mining of coal</i>	115,5	113,9	118,4	116,0
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	110,5	104,5	100,2	106,0
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	109,3	114,1	117,7	120,7
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	114,5	119,0	126,8	122,0
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	118,2	116,1	116,4	117,0
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	115,6	115,4	111,3	112,8
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	119,8	116,5	114,5	113,1
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	119,8	105,9	115,9	115,3
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	115,8	113,6	119,2	120,9
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	114,6	107,7	116,4	116,9
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	113,1	108,5	115,0	115,9
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	113,2	116,1	106,9	106,4
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	113,0	107,9	117,2	116,5
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	228,5	142,5	99,7	102,5
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	114,9	115,5	114,5	114,4
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	119,0	125,9	119,4	119,1

111 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)

(Cont.) Index of industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity (Previous year = 100)

	2000	2001	2002	% Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	123,5	118,4	119,8	120,7
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	118,3	115,7	124,5	119,7
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	114,6	122,4	120,4	120,6
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	127,6	123,9	108,5	112,6
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	76,1	75,4	102,7	114,1
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	123,1	142,8	126,1	125,9
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	110,1	123,0	114,1	120,5
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	107,9	105,9	110,3	119,8
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	175,1	132,0	135,4	136,8
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	140,3	110,5	120,4	111,3
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	115,8	121,1	127,3	128,5
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	117,3	100,7	115,5	116,4
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	123,2	114,0	116,1	116,4
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	124,6	114,6	116,2	116,3
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	109,8	108,1	115,3	117,5

112 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 của khu vực kinh tế trong n- ớc phân theo ngành công nghiệp

*Industrial output value at constant 1994 prices
of domestic economic sector by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	77441,5	127041,1	147081,4	168593,8	193773,6
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	3085,6	4569,0	5258,2	6411,5	7607,6
Khai thác than - Mining of coal	1677,2	2336,8	2621,0	3103,9	3598,1
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên Extraction of crude petroleum and natural gas	33,3	34,2	28,9	30,0	30,5
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	231,3	204,0	233,6	276,3	334,8
Khai thác đá và mỏ khác Quarrying of stone and other mining	1143,8	1994,0	2374,7	3001,3	3644,2
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	68176,9	110519,6	128111,4	146059,8	167272,0
Sản xuất thực phẩm và đồ uống Manufacture of food products and beverages	21850,3	33919,0	39242,7	43021,9	48039,5
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào Manufacture of tobacco products	3971,2	5712,2	6648,0	7637,6	8641,1
Sản xuất sản phẩm dệt - Manufacture of textiles	5106,0	7436,1	8104,9	9132,8	10230,0
Sản xuất trang phục Manufacture of wearing apparel	2413,8	4542,4	5050,3	5765,1	6694,6
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products	2295,6	4886,5	5366,9	5966,4	6665,6
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản Manufacture of wood and wood products	3025,6	3161,6	3413,8	3857,6	4397,3
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy Manufacture of paper and paper products	1648,5	3462,7	4003,4	4215,9	4416,9
Xuất bản, in và sao bản ghi - Publishing, printing and reproduction of recorded media	1473,1	2237,8	2401,4	2798,8	3254,9
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế Manufacture of coke, refined petroleum products	46,1	163,1	154,9	148,2	150,1
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất Manufacture of chemical and chemical products	4343,9	7856,8	8893,1	9774,0	10621,1
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic Manufacture of rubber and plastic products	1958,2	4927,7	6093,5	7298,0	8698,1

112 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 của khu vực kinh tế trong n- ớc phân theo ngành công nghiệp**
(Cont.) Industrial output value at constant 1994 prices of domestic economic sector by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	8749,6	14271,3	16398,2	19742,5	23769,0
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	2414,1	3228,8	3723,7	4652,5	5417,7
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	2062,8	4220,5	5219,3	6340,4	7692,5
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	1198,6	1852,2	2198,0	2346,3	2598,5
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	27,1	23,2	32,2	50,5	86,0
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	936,9	2342,2	2906,5	3651,9	4517,7
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	1115,9	821,9	1470,7	1476,1	1713,0
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	160,8	116,2	107,4	74,7	108,4
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	428,6	639,8	824,5	1069,7	1381,3
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	1040,2	1716,2	2402,3	2820,7	2865,4
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	1821,2	2831,9	3305,1	4044,4	5111,1
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	88,8	149,5	150,6	173,8	202,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	6179,0	11952,5	13711,8	16122,5	18894,0
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	5428,3	10941,0	12621,0	14854,7	17393,2
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	750,7	1011,5	1090,8	1267,8	1500,8

113 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 của khu vực kinh tế trong nước phân theo ngành công nghiệp

*Index of industrial output value at constant 1994 prices
of domestic economic sector by industrial activity*

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	115,2	115,8	114,6	114,9
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	114,4	115,1	121,9	118,7
Khai thác than - Mining of coal	114,9	112,2	118,4	115,9
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	68,7	84,5	103,8	101,7
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	109,6	114,5	118,3	121,2
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	115,5	119,1	126,4	121,4
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	115,4	115,9	114,0	114,5
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	114,8	115,7	109,6	111,7
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	119,7	116,4	114,9	113,1
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	112,3	109,0	112,7	112,0
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	113,5	111,2	114,2	116,1
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	115,5	109,8	111,2	111,7
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	109,7	108,0	113,0	114,0
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	114,4	115,6	105,3	104,8
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	113,3	107,3	116,5	116,3
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	162,3	95,0	95,7	101,3
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	111,7	113,2	109,9	108,7
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	116,4	123,7	119,8	119,2

113 (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**
theo giá so sánh 1994 của khu vực kinh tế trong nước
phân theo ngành công nghiệp
 (Cont.) *Index of industrial output value at constant 1994 prices*
of domestic economic sector by industrial activity

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	119,2	114,9	120,4	120,4
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	116,6	115,3	124,9	116,4
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	117,1	123,7	121,5	121,3
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	111,8	118,7	106,7	110,7
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	91,7	138,8	156,8	170,3
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	120,2	124,1	125,6	123,7
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	110,4	178,9	100,4	116,0
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	102,7	92,4	69,6	145,1
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	117,8	128,9	129,7	129,1
Sản xuất, sửa chữa phương tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	122,3	140,0	117,4	101,6
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	113,9	116,7	122,4	126,4
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	117,3	100,7	115,4	116,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i>	114,6	114,7	117,6	117,2
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	115,4	115,4	117,7	117,1
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	106,5	107,8	116,2	118,4

114 Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế có vốn đầu t- n- ớc ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Industrial output value at constant 1994 prices
of foreign invested sector by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	25933,2	71285,0	80261,0	92498,6	109216,5
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	10834,1	22765,6	23839,0	23914,9	25394,8
Khai thác than - Mining of coal		28,8	73,8	85,5	101,7
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	10811,3	22711,3	23737,4	23786,8	25224,0
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	4,8	5,0	4,9	4,5	4,1
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	18,0	20,5	22,9	38,1	65,0
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	15083,6	47578,3	55430,5	67636,8	82854,4
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	5157,9	9714,9	11130,4	13038,6	15205,7
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	5,5	31,5	41,6	20,8	21,3
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	1070,2	2610,2	2536,4	3205,0	3993,5
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	536,0	1499,9	1811,4	2416,8	3197,5
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	1274,3	3964,6	4161,7	5129,2	6305,4
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	297,9	436,4	489,6	630,5	805,8
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	298,3	467,6	558,2	660,6	769,6
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	37,3	35,9	51,5	77,2	96,7
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	297,1	66,5	172,3	178,0	184,1
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	741,7	3266,5	3959,2	4939,7	6204,2
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	313,8	1528,0	2034,8	2408,4	2863,6

114 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế có vốn đầu t- n- ớc ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Industrial output value at constant 1994 prices
of foreign invested sector by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	450,4	3987,7	5226,7	6170,4	7503,2
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	1013,8	2684,8	3117,9	3863,6	4775,4
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	268,8	1547,9	1843,4	2165,1	2563,5
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	146,5	908,7	1223,1	1365,1	1582,2
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	0,8	1272,0	944,5	952,4	1058,1
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	150,7	1280,0	2265,1	2867,7	3687,9
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	948,9	3573,4	3936,3	4692,5	5720,1
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	41,8	310,9	344,9	424,0	488,8
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	1031,1	2591,7	3440,2	4704,4	6520,3
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	852,5	4700,2	4687,4	5713,7	6632,1
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	148,3	1099,0	1453,9	2012,9	2675,1
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>				0,2	0,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	15,5	941,1	991,5	946,9	967,3
Sản xuất và phân phối điện, ga - <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	15,5	886,7	930,3	886,3	906,7
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>		54,4	61,2	60,6	60,6

200 Công nghiệp - Industry

115 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr-ớc = 100)

Index of industrial output value of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)

	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	121,8	112,6	115,2	118,1
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	110,6	104,7	100,3	106,2
Khai thác than - Mining of coal	189,5	256,3	115,9	118,9
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	110,6	104,5	100,2	106,0
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	96,2	98,0	91,8	91,1
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	63,5	111,7	166,4	170,6
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	125,6	116,5	122,0	122,5
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	118,4	114,6	117,1	116,6
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	131,8	132,1	50,0	102,4
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	148,0	97,2	126,4	124,6
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	123,4	120,8	133,4	132,3
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	113,4	105,0	123,2	122,9
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	146,6	112,2	128,8	127,8
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	105,7	119,4	118,3	116,5
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	97,3	143,5	149,9	125,3
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>		259,1	103,3	103,4
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	123,4	121,2	124,8	125,6
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	127,9	133,2	118,4	118,9

115 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr-ớc = 100)

(Cont.) Index of industrial output value of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)

	2000	2001	2002	% Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	141,7	131,1	118,1	121,6
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	120,3	116,1	123,9	123,6
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	108,0	119,1	117,5	118,4
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	179,4	134,6	111,6	115,9
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	75,8	74,3	100,8	111,1
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	128,7	177,0	126,6	128,6
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	110,0	110,2	119,2	121,9
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	110,1	110,9	122,9	115,3
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	199,0	132,7	136,7	138,6
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	148,2	99,7	121,9	116,1
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	121,0	132,3	138,4	132,9
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>				150,0
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	2496,3	105,4	95,5	102,2
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	5406,7	104,9	95,3	102,3
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	255,4	112,5	99,0	100,0

116 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	51990,5	82897,0	93434,4	105119,4	118448,3
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	2418,7	3473,6	3912,4	4670,6	5460,3
Khai thác than - Mining of coal	1654,7	2304,2	2582,1	3038,3	3518,9
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	33,3	34,2	28,9	30,0	30,5
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	188,8	151,0	178,6	208,1	251,4
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	541,9	984,2	1122,8	1394,2	1659,5
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	43400,6	67493,6	75830,9	84380,4	94219,3
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	12877,2	19296,7	21951,1	22811,0	24248,3
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	3957,4	5678,4	6591,4	7580,1	8582,7
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	3509,0	5080,5	5445,7	6099,2	6786,7
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1025,2	1926,0	1941,8	2156,1	2414,3
Sản xuất sản phẩm bằng da, giã da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	1363,8	2518,6	2283,4	2379,2	2486,5
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	708,8	720,3	693,5	745,0	805,4
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1179,9	1860,8	2032,1	2145,1	2230,2
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	1392,4	2046,1	2165,0	2543,1	2968,0
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	3857,7	6666,6	7019,7	7387,6	7700,2
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1005,1	2078,9	2470,1	2977,9	3591,8

Công nghiệp - Industry 203

116 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc**
theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp
(Cont.) State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	6160,8	10646,3	12118,4	14682,7	17732,6
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	2080,2	2377,4	2824,4	3227,7	3628,2
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	415,2	959,1	1137,9	1323,0	1476,0
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	924,8	1329,4	1513,1	1454,8	1418,1
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	27,1				
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	794,1	1775,0	2292,0	2783,2	3343,3
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	995,6	717,6	1080,0	1257,5	1494,1
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	44,9	83,8	76,8	14,0	14,1
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	208,6	322,1	445,4	597,9	805,2
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	682,5	1080,9	1331,0	1709,2	1844,3
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	190,3	329,1	418,1	506,1	649,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	6171,2	11929,8	13691,1	16068,4	18768,7
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	5422,5	10934,1	12616,1	14838,3	17357,8
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	748,7	995,7	1075,0	1230,1	1410,9

117

**Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc
theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**
(Năm tr- ớc = 100)

*Index of State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity (Previous year = 100)*

	2000	2001	2002	% Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	113,2	112,7	112,5	112,7
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	112,5	112,6	119,4	116,9
Khai thác than - <i>Mining of coal</i>	115,0	112,1	117,7	115,8
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	68,7	84,5	103,8	101,7
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	107,2	118,3	116,5	120,8
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	110,1	114,1	124,2	119,0
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	113,1	112,4	111,3	111,7
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	111,1	113,8	103,9	106,3
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	119,5	116,1	115,0	113,2
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	111,5	107,2	112,0	111,3
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	111,0	100,8	111,0	112,0
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	110,0	90,7	104,2	104,5
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	109,6	96,3	107,4	108,1
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	102,7	109,2	105,6	104,0
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	113,7	105,8	117,5	116,7
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	109,8	105,3	105,2	104,2
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	112,2	118,8	120,6	120,6

117 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)

(Cont.) Index of State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity (Previous year = 100)

	2000	2001	2002	2003
				%
				Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	120,6	113,8	121,2	120,8
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	107,8	118,8	114,3	112,4
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	123,5	118,6	116,3	111,6
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	104,7	113,8	96,1	97,5
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	115,7	129,1	121,4	120,1
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	104,0	150,5	116,4	118,8
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	102,2	91,6	18,2	100,7
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	111,1	138,3	134,2	134,7
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	126,5	123,1	128,4	107,9
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	122,8	127,0	121,0	128,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	114,5	114,8	117,4	116,8
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	115,4	115,4	117,6	117,0
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	105,8	108,0	114,4	114,7

118 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

Central State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	33920,4	54962,1	62118,9	69640,1	78693,8
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	1954,0	2684,9	2962,3	3395,3	3963,3
Khai thác than - Mining of coal	1635,8	2276,6	2551,5	2890,7	3348,4
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>		34,2	28,9	30,0	30,5
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	137,6	32,7	37,1	65,6	107,1
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	180,6	341,4	344,8	409,0	477,3
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	26551,9	41355,5	46559,7	51427,5	57398,0
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	5894,8	9114,7	10453,0	10137,9	10266,8
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	2809,0	3067,6	3583,5	4018,6	4467,9
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	2693,7	3988,7	4271,4	4868,5	5487,1
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	388,7	916,2	926,3	1029,8	1158,5
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	487,2	651,5	456,4	447,5	452,5
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	134,1	200,9	193,4	195,6	200,5
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	775,1	1403,9	1575,1	1603,5	1605,1
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	631,1	779,2	750,2	953,2	1166,7
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	2271,7	4649,1	4760,2	5001,0	5211,0
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	793,1	1676,4	1987,4	2463,3	3045,3

Công nghiệp - Industry 207

118 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**
(Cont.) *Central State industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	5161,4	8024,0	9254,2	11116,0	13395,4
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	1895,6	2213,8	2634,9	3034,0	3431,5
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	244,4	611,1	624,7	685,0	739,1
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	637,9	842,5	932,3	857,5	819,0
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	27,1				
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	652,8	1608,6	2031,0	2461,6	2956,4
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	466,6	570,8	884,8	1066,0	1287,7
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	31,2	62,7	55,7	7,0	7,0
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	74,0	187,9	287,7	403,6	571,5
Sản xuất, sửa chữa phương tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	437,8	716,7	827,8	1000,5	1040,5
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	44,6	69,2	69,7	77,4	88,5
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i>	5414,5	10921,7	12596,9	14817,3	17332,5
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	5414,5	10921,7	12596,9	14817,2	17332,4
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>				0,1	0,1

119 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc do trung - ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)

*Index of central State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity (Previous year = 100)*

	2000	2001	2002	% Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	113,6	113,0	112,1	113,0
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	113,6	110,3	114,6	116,7
Khai thác than - <i>Mining of coal</i>	114,4	112,1	113,3	115,8
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>		84,5	103,8	101,7
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	77,5	113,5	176,8	163,3
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	103,0	101,0	118,6	116,7
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	113,1	112,6	110,5	111,6
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	108,1	114,7	97,0	101,3
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	110,5	116,8	112,1	111,2
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	112,1	107,1	114,0	112,7
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	118,1	101,1	111,2	112,5
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	111,7	70,1	98,0	101,1
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	103,3	96,3	101,1	102,5
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	103,6	112,2	101,8	100,1
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	116,7	96,3	127,1	122,4
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	116,5	102,4	105,1	104,2
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	113,6	118,6	123,9	123,6
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	121,0	115,3	120,1	120,5

119 (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**
Nhà n- ốc do trung - ơng quản lý theo giá so sánh 1994
phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ốc = 100)
(Cont.) Index of central State industrial output value
at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	108,5	119,0	115,1	113,1
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	129,6	102,2	109,7	107,9
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	103,4	110,7	92,0	95,5
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	114,2	126,3	121,2	120,1
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	100,0	155,0	120,5	120,8
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	102,8	88,8	12,6	100,0
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	128,2	153,1	140,3	141,6
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	124,5	115,5	120,9	104,0
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	142,1	100,7	111,0	114,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ốc <i>Electricity, gas and water supply</i>	115,5	115,3	117,6	117,0
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	115,5	115,3	117,6	117,0
Sản xuất và phân phối n- ốc <i>Collection, purification and distribution of water</i>				100,0

210 Công nghiệp - *Industry*

120 Giá trị sản xuất công nghiệp địa phương theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Local industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	43521,1	72079,0	84962,5	98953,7	115079,8
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	1131,6	1884,1	2295,9	3016,2	3644,3
Khai thác than - Mining of coal	41,4	60,2	69,5	213,2	249,7
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	33,3				
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	93,7	171,3	196,5	210,7	227,7
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	963,2	1652,6	2029,9	2592,3	3166,9
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	41625,0	69164,1	81551,7	94632,3	109874,0
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	15955,5	24804,3	28789,7	32884,0	37772,7
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	1162,2	2644,6	3064,5	3619,0	4173,2
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	2412,3	3447,4	3833,5	4264,3	4742,9
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	2025,1	3626,2	4124,0	4735,3	5536,1
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	1808,4	4235,0	4910,5	5518,9	6213,1
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	2891,5	2960,7	3220,4	3662,0	4196,8
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	873,4	2058,8	2428,3	2612,4	2811,8
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	842,0	1458,6	1651,2	1845,6	2088,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	46,1	163,1	154,9	148,2	150,1
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	2072,2	3207,7	4132,9	4773,0	5410,1
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1165,1	3251,3	4106,1	4834,7	5652,8

Công nghiệp - Industry 211

120 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp địa phương theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Local industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	3588,2	6247,3	7144,0	8626,5	10373,6
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	518,5	1015,0	1088,8	1618,5	1986,2
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	1818,4	3609,4	4594,6	5655,4	6953,4
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	560,7	1009,7	1265,7	1488,8	1779,5
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	0,0	23,2	32,2	50,5	86,0
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	284,1	733,6	875,5	1190,3	1561,3
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	649,3	251,1	585,9	410,1	425,3
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	129,6	53,5	51,7	67,7	101,4
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	354,6	451,9	536,8	666,1	809,8
Sản xuất, sửa chữa phương tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	602,4	999,5	1574,5	1820,2	1824,9
Sản xuất gi-ờng, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	1776,6	2762,7	3235,4	3967,0	5022,6
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	88,8	149,5	150,6	173,8	202,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i>	764,5	1030,8	1114,9	1305,2	1561,5
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	13,8	19,3	24,1	37,5	60,8
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	750,7	1011,5	1090,8	1267,7	1500,7

121 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp địa phương theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)

*Index of local industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity (Previous year = 100)*

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	116,6	117,9	116,5	116,3
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	115,4	121,9	131,4	120,8
Khai thác than - <i>Mining of coal</i>	140,0	115,4	306,8	117,1
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	119,0	114,7	107,2	108,1
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	118,4	122,8	127,7	122,2
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	116,8	117,9	116,0	116,1
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	117,5	116,1	114,2	114,9
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	132,5	115,9	118,1	115,3
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	112,4	111,2	111,2	111,2
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	112,4	113,7	114,8	116,9
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	116,2	116,0	112,4	112,6
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	110,1	108,8	113,7	114,6
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	123,1	117,9	107,6	107,6
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	111,6	113,2	111,8	113,1
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	162,3	95,0	95,7	101,3
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	105,4	128,8	115,5	113,3
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	117,9	126,3	117,7	116,9

121 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp địa phương theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr-ớc = 100)

(Cont.) Index of local industrial output value at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	117,0	114,4	120,8	120,3
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	139,5	107,3	148,6	122,7
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	115,3	127,3	123,1	123,0
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	119,9	125,4	117,6	119,5
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	91,7	138,8	156,8	170,3
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	135,7	119,3	136,0	131,2
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	144,6	233,3	70,0	103,7
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	102,5	96,6	130,9	149,8
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	113,9	118,8	124,1	121,6
Sản xuất, sửa chữa phương tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	120,9	157,5	115,6	100,3
Sản xuất gi-ờng, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furnitures</i>	113,3	117,1	122,6	126,6
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	117,3	100,7	115,4	116,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n-ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	106,0	108,2	117,1	119,6
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuels</i>	83,9	124,9	155,6	162,1
Sản xuất và phân phối n-ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	106,5	107,8	116,2	118,4

122 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Local State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	18070,1	27934,9	31315,5	35479,3	39754,5
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	464,7	788,7	950,1	1275,3	1497,0
Khai thác than - Mining of coal	18,9	27,6	30,6	147,6	170,5
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	33,3				
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	51,2	118,3	141,5	142,5	144,3
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	361,3	642,8	778,0	985,2	1182,2
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	16848,7	26138,1	29271,2	32952,9	36821,3
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	6982,4	10182,0	11498,1	12673,1	13981,5
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	1148,4	2610,8	3007,9	3561,5	4114,8
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	815,3	1091,8	1174,3	1230,7	1299,6
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	636,5	1009,8	1015,5	1126,3	1255,8
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	876,6	1867,1	1827,0	1931,7	2034,0
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	574,7	519,4	500,1	549,4	604,9
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	404,8	456,9	457,0	541,6	625,1
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	761,3	1266,9	1414,8	1589,9	1801,3
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	1586,0	2017,5	2259,5	2386,6	2489,2
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	212,0	402,5	482,7	514,6	546,5
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	999,4	2622,3	2864,2	3566,7	4337,2

Công nghiệp - Industry 215

122 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n-ớc do địa ph-ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Local State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	184,6	163,6	189,5	193,7	196,7
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	170,8	348,0	513,2	638,0	736,9
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	286,9	486,9	580,8	597,3	599,1
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	141,3	166,4	261,0	321,6	386,9
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	529,0	146,8	195,2	191,5	206,4
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	13,7	21,1	21,1	7,0	7,1
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	134,6	134,2	157,7	194,3	233,7
Sản xuất, sửa chữa ph-ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	244,7	364,2	503,2	708,7	803,8
Sản xuất gi-ờng, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	145,7	259,9	348,4	428,7	560,8
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n-ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	756,7	1008,1	1094,2	1251,1	1436,2
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	8,0	12,4	19,2	21,1	25,4
Sản xuất và phân phối n-ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	748,7	995,7	1075,0	1230,0	1410,8

123 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà n- ớc do địa ph- ơng quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)

*Index of local State industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity (Previous year = 100)*

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	112,6	112,1	113,3	112,0
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	108,9	120,5	134,2	117,4
Khai thác than - <i>Mining of coal</i>	207,5	110,9	482,4	115,5
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	119,9	119,6	100,7	101,3
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	114,3	121,0	126,6	120,0
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	113,0	112,0	112,6	111,7
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	113,9	112,9	110,2	110,3
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	132,0	115,2	118,4	115,5
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	109,4	107,6	104,8	105,6
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	105,2	100,6	110,9	111,5
Sản xuất sản phẩm bằng da, giã da <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	109,5	97,9	105,7	105,3
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	112,2	96,3	109,9	110,1
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	99,8	100,0	118,5	115,4
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	111,8	111,7	112,4	113,3
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	96,9	112,0	105,6	104,3
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	106,6	119,9	106,6	106,2

123 (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**
Nhà n- ốc do địa ph- ơng quản lý theo giá so sánh 1994
phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)
(Cont.) Index of local State industrial output value
at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	119,1	109,2	124,5	121,6
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	99,1	115,8	102,2	101,5
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	114,1	147,5	124,3	115,5
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	106,9	119,3	102,8	100,3
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	132,7	156,9	123,2	120,3
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	123,4	133,0	98,1	107,8
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	100,5	100,0	33,2	101,4
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	93,6	117,5	123,2	120,3
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	130,5	138,2	140,8	113,4
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	118,5	134,1	123,0	130,8
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	104,9	108,5	114,3	114,8
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	62,3	154,8	109,9	120,4
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	105,8	108,0	114,4	114,7

124 Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài quốc doanh theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Non-state industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	25451,0	44144,1	53647,0	63474,4	75325,3
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	666,9	1095,4	1345,8	1740,9	2147,3
Khai thác than - Mining of coal	22,5	32,6	38,9	65,6	79,2
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	42,5	53,0	55,0	68,2	83,4
Khai thác đá và mỏ khác Quarrying of stone and other mining	601,9	1009,8	1251,9	1607,1	1984,7
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	24776,3	43026,0	52280,5	61679,4	73052,7
Sản xuất thực phẩm và đồ uống Manufacture of food products and beverages	8973,1	14622,3	17291,6	20210,9	23791,2
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào Manufacture of tobacco products	13,8	33,8	56,6	57,5	58,4
Sản xuất sản phẩm dệt - Manufacture of textiles	1597,0	2355,6	2659,2	3033,6	3443,3
Sản xuất trang phục Manufacture of wearing apparel	1388,6	2616,4	3108,5	3609,0	4280,3
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products	931,8	2367,9	3083,5	3587,2	4179,1
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản Manufacture of wood and wood products	2316,8	2441,3	2720,3	3112,6	3591,9
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy Manufacture of paper and paper products	468,6	1601,9	1971,3	2070,8	2186,7
Xuất bản, in và sao bản ghi - Publishing, printing and reproduction of recorded media	80,7	191,7	236,4	255,7	286,9
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế Manufacture of coke, refined petroleum products	46,1	163,1	154,9	148,2	150,1
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất Manufacture of chemical and chemical products	486,2	1190,2	1873,4	2386,4	2920,9
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic Manufacture of rubber and plastic products	953,1	2848,8	3623,4	4320,1	5106,3
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác - Manufacture of non-metallic mineral products	2588,8	3625,0	4279,8	5059,8	6036,4

Công nghiệp - Industry 219

124 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài quốc doanh theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Non-state industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	1995	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	333,9	851,4	899,3	1424,8	1789,5
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	1647,6	3261,4	4081,4	5017,4	6216,5
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	273,8	522,8	684,9	891,5	1180,4
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>		23,2	32,2	50,5	86,0
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	142,8	567,2	614,5	868,7	1174,4
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	120,3	104,3	390,7	218,6	218,9
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	115,9	32,4	30,6	60,7	94,3
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	220,0	317,7	379,1	471,8	576,1
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	357,7	635,3	1071,3	1111,5	1021,1
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	1630,9	2502,8	2887,0	3538,3	4461,8
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	88,8	149,5	150,6	173,8	202,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	7,8	22,7	20,7	54,1	125,3
Sản xuất và phân phối điện, ga - <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	5,8	6,9	4,9	16,4	35,4
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	2,0	15,8	15,8	37,7	89,9

125 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài quốc doanh theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)

*Index of non-state industrial output value at constant 1994 prices
by industrial activity (Previous year = 100)*

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
TỔNG SỐ - TOTAL	119,2	121,5	118,3	118,7
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	120,7	122,9	129,4	123,3
Khai thác than - <i>Mining of coal</i>	109,8	119,3	168,6	120,7
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	117,3	103,8	124,0	122,3
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	121,2	124,0	128,4	123,5
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	119,2	121,5	118,0	118,4
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	120,2	118,3	116,9	117,7
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	184,7	167,5	101,6	101,6
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	113,8	112,9	114,1	113,5
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	115,4	118,8	116,1	118,6
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	122,1	130,2	116,3	116,5
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wood products</i>	109,7	111,4	114,4	115,4
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	131,8	123,1	105,0	105,6
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	109,8	123,3	108,2	112,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	162,3	95,0	95,7	101,3
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemical and chemical products</i>	123,9	157,4	127,4	122,4
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	119,7	127,2	119,2	118,2
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	115,5	118,1	118,2	119,3

125 (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài quốc doanh theo giá so sánh 1994**
phân theo ngành công nghiệp (Năm tr- ớc = 100)
(Cont.) Index of non-state industrial output value
at constant 1994 prices by industrial activity (Previous year = 100)

	%			
	2000	2001	2002	Sơ bộ Prel. 2003
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	151,4	105,6	158,4	125,6
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	115,4	125,1	122,9	123,9
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	135,3	131,0	130,2	132,4
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	91,7	138,8	156,8	170,3
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	136,6	108,3	141,4	135,2
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	191,0	374,6	56,0	100,1
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	103,8	94,4	198,4	155,4
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing motor vehicles</i>	125,4	119,3	124,5	122,1
Sản xuất, sửa chữa ph- ơng tiện VT khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	115,9	168,6	103,8	91,9
Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	112,8	115,4	122,6	126,1
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	117,3	100,7	115,4	116,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	202,7	91,2	261,4	231,6
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	222,6	71,0	334,7	215,9
Sản xuất và phân phối n- ớc <i>Collection, purification and distribution of water</i>	195,1	100,0	238,6	238,5